联合国 S/PV.5312



安全理事会

临时逐字记录

第六十年

第五三一二次会议

2005年11月30日星期三上午10时45分举行

纽约

主席:	杰尼索夫先生	(俄罗斯联邦)
成员:	阿尔及利亚	巴利先生
	阿根廷	达洛托先生
	贝宁	伊多霍先生
	巴西	萨登贝格先生
	中国	李松先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	德拉萨布利埃先生
	希腊	瓦西拉基斯先生
	日本	大岛先生
	菲律宾	拉坎尼劳先生
	罗马尼亚	莫措克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	坦桑尼亚联合共和国	马希格先生
	美利坚合众国	布伦希克先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

05-62207 (C)



上午 10 时 45 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以俄语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条向主管政治事务副秘书长易卜拉欣·甘巴里先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据先前磋商达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取主管政治事务副秘书长易卜拉欣·甘巴里先生通报情况。

甘巴里先生（以英语发言）：我上星期在第一次作为主管政治事务副秘书长访问中东后回到了这里。我陪同秘书长访问了伊拉克，然后又前往黎巴嫩、以色列和巴勒斯坦被占领土。

在本次情况通报中，我将阐述秘书处对 10 月 20 日在安理会作上次情况通报以来实地事态发展的评价，并同各成员谈谈我访问期间的一些印象。我将尽力避免重复秘书长本人和主管维持和平行动副秘书长最近在安理会所作情况通报中已讲述的方面。

两星期前，以色列政府和巴勒斯坦权力机构达成了《通行和进出问题协议》。该协议的达成是四方特使詹姆斯·沃尔芬森和他领导的工作班子数月极其艰苦努力的结果，也归功于美国国务卿康多莉扎·赖斯和欧洲联盟外交和安全政策高级代表哈维尔·索拉纳的亲自努力。该协议设想是：欧洲联盟发挥前所未有的第三方作用，美国的安保协调员加强提供帮助，四方特使给予支持，以及联合国和世界银行继续密切参与努力。

协议的第一个方面于上星期六得到实施，巴勒斯坦控制下的拉法赫过境点重新对旅行者双向开放，也允许货物运出，由欧洲联盟作为第三方进行监督。当日，有 757 人在拉法赫进入加沙，有 830 人出境。欧洲联盟的 90 人边境援助团将负责解决以色列和巴勒斯坦权力机构之间因实施协议而引起的任何纠纷。

第二，当事方同意，与以往不同，加沙与以色列之间的过境点将持续不断地开放通行。其目标是，争取在 2005 年年底前每天放行 150 辆出口卡车，次年年底前达到每天放行 400 辆。货物将通过以色列、埃及和加沙边界交汇地凯雷姆沙洛姆进入加沙。欧洲联盟将监测海关安排，并在一年后审查它的任务。

第三，客车将于 12 月 15 日开始在加沙与西岸之间通行，卡车随后在 2006 年 1 月 15 日开始通行。第四，以色列政府承诺审查西岸的通行限制制度，在今年底之前尽量减少这些限制。第五，海港的建设将立即开始。最后，当事方将继续讨论机场问题。

协议解决了以色列撤除加沙地带定居点和军事设施后悬而未决的一些问题。最近的协议解决了这些问题，或设立了解决这些问题的框架。现在一切都取决于协议的充分与及时实施。

与此同时，美国政府的代表正与当事方在实施协议方面开展密切合作。沃尔芬森先生的工作班子将代表四方追踪进展情况。他们理应得到我们的集体支持与鼓励。四方特使打算每两个星期发布报告，以便国际社会随时了解进展情况。他昨天发布的第一份报告尤其显示，每天有 800 多人通过拉法赫过境点，尽管它目前每天只开放四小时。随着该过境点正朝着 24 小时连续开放的目标努力，通过过境点的人数预计将会增多。

在这方面，联合国将发挥其应有作用，追踪协议的实施情况，包括减轻西岸通行限制方面的进展情况。根据人道主义事务协调厅(人道协调厅)提供的数据，通行障碍的数目在过去两个月中从 376 处增加到 396 处。人道协调厅将与以色列国防军核实这一数字，但看来，所增加的障碍大部分都在西岸北部。八月份，

那里有四个以色列定居点被拆除，当地的通行先前曾得到缓解。

与此同时，从通行情况来看，西岸可分成三个明显不同的地区——北部、中部和南部。在这三个地区内部，通行相对很自由。但它们之间的通行除纳布卢斯外，由于检查站、旅行许可和实物路障等因素的合并作用，均受到严重阻碍。联合国目前正在开展工作，促进实施《通行与进出问题协议》，为此它正在草拟一整套减少路障、改进通行和改善巴勒斯坦获得基本服务和进入市场机会的建议。

《通行与准入问题协议》所有方面的充分实施是实现巴勒斯坦经济复苏的一个关键步骤。复苏还要求加强巴勒斯坦机构和经济管理以及国际援助的有效分配。这些问题将列在特设联络委员会 12 月中旬会议的议程上。该委员会是捐助者、巴勒斯坦权力机构和以色列政府的重要决策会议。

我们希望，在特设联络委员会的这次会议上，巴勒斯坦权力机构将宣布成立新的援助协调机构，以加强巴勒斯坦对捐助援助协调工作的控制，并全面概述它的中期发展计划。这些主动行动结合起来，将推动路线图中所设想的巴勒斯坦体制发展进程。我们希望巴勒斯坦权力机构将致力于在自己的计划中解决一些悬而未决的问题。巴勒斯坦权力机构的财政状况也是眼下令人关切的问题。有关方面需要在今年底之前采取紧急行动，解决预计的财政危机。

我要补充指出，联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）本月份在约旦举行了一次成功的捐助者与东道国会议，为继续向该地区的巴勒斯坦难民提供援助筹集资金。在撤离后阶段，继续向近东救济工程处的方案提供支助对于巴勒斯坦被占领土的稳定与复苏至关重要。

持续发生的暴力突出表明了脆弱的安全局势以及根据路线图开展更具决定意义的行动的必要性。在整个报告期间，以色列军队将西岸和加沙据称的好战分子作为攻击目标，并在西岸进行大肆搜捕。10 月 26 日，一名自杀炸弹手在以色列哈代拉市场引爆炸弹，造成六名以色列平民丧生。秘书长立即谴责了这一恐怖行为。暴力既给巴勒斯坦平民，也给以色列人造成伤亡。在报告所述期间，至少有七名巴勒斯坦平民丧生，可悲的是，其中包含一名携带玩具枪的 11 岁男童。11 月 3 日，他在杰宁被以色列军队开枪打死。

巴勒斯坦安保部门对那些继续从事恐怖攻击的人采取了一些行动，包括逮捕。它还采取措施，不让武器在大街上出现，并在巴勒斯坦控制区实行法治。当然，在这方面还需要做更多的工作。还曾力图让前民兵转业培训，招聘他们进入安全部门。然而，这引起了严重的财政问题。需要继续努力制订有关民兵的可行的和有效的战略。

阿巴斯总统成立了一个安全改革问题领导委员会，它授权一个技术小组拟定一份有关巴勒斯坦人的保安与安全的白皮书。该进程将涉及公开对话，以图确立全国共识。这些努力获得美国安全协调员威廉·沃德中将的坚决支持，其继任者基斯·代顿中将将很快到达当地。美国安全协调员还一直支持改善以色列-巴勒斯坦安全合作的努力。

我要谈到建造隔离墙和定居活动的问题。路线图呼吁冻结所有定居活动，包括定居点的自然增长，并呼吁拆除自 2001 年 3 月以来建造的前沿定居点。11 月 24 日，以色列新闻界报道住房部长伊扎克·赫佐格公布了在西岸的 Adumim 山口定居点再建造 350 套住房单位的投标。

以色列还沿着预计的隔离墙线路、包括在东耶路撒冷以及耶路撒冷与拉马拉之间的被占领的巴勒斯坦领土上继续建造。在伯利恒主要入口处开设了一个新的终点站，位置比以前的检查站更深入被占领的巴勒斯坦领土约 500 至 600 米，形同一个国际过境点。以色列官员指出，沿东耶路撒冷和西岸其他地区之间的隔离墙线路将有一系列这种过境点。以色列国防军还继续在西岸各地发布军事土地征用命令，获取土地来建造隔离墙。

我在走访该区域时看到，西岸的定居活动与隔离墙的建造，正在当地一并造成新的和严重的事实。在东耶路撒冷内部和周围情况尤其如此，那里的隔离墙的线路分割和孤立了巴勒斯坦的各个街区。我再次表示，秘书长要求以色列遵守国际法院 2004 年 7 月 9 日的咨询意见以及大会第 ES-10/15 号决议中为其规定的法律义务。

在这种背景下，我们进入一个微妙的选举时期，即 12 月举行新的一轮巴勒斯坦市政选举、定于 2006 年 1 月 25 日举行的巴勒斯坦立法选举以及在沙龙总理要求以色列总统解散议会后定于 3 月底举行的以色列选举。

执政的法塔赫党的初选已经在几个地点举行，但在声称有作弊行为和民兵两天前攻击加沙的一些选举站之后，初选已经停止。然而，巴勒斯坦中央选举委员会的技术筹备正顺利展开，以满足仍然不变的 2006 年 1 月 25 日立法选举的预计日期。联合国将通过一个联络和支助股而协助该委员会协调国际观察员，类似于去年总统选举时成立的股。

我会晤了中央选举委员会主席，该委员会的主要关切为尽快最后确定东耶路撒冷的投票方法、以色列当局在 1 月份的竞选期间确保候选人的移动自由以及允许以色列监狱中的犯人投票。

以色列当局尽管表示无意干涉选举，却指出他们不想在此事中合作。根据路线图，巴勒斯坦权力机构承诺举行自由、公开和公正的选举，而以色列必须支持巴勒斯坦的民主发展并推动包括在东耶路撒冷举行的选举。

同时，以色列工党选出了一位新的领导人埃米尔·佩雷茨，他通知沙龙总理工党将退出联合政府。预计新选举在 3 月底举行。沙龙先生已经宣布打算退出利库德集团，争取作为新的前进（Kadima）党主席而再次获选为总理。要指出这些重要的政治重新组合会对以色列处理和平进程的做法有何影响，为时尚早。但这无疑是涉及以色列和巴勒斯坦人未来的重要时刻。

黎巴嫩也处于其历史上的一个关键阶段，面对着一些重要的挑战。我在走访贝鲁特期间，告诉所有黎巴嫩对话者，联合国承诺继续同黎巴嫩政府密切合作，支持黎巴嫩的独立、主权、稳定和安全。我重申了我们的信念：应当通过黎巴嫩人民自己主导、并得到联合国和国际社会必要支持的进程而应付黎巴嫩所面临的挑战。

我在讨论调查暗杀前总理哈里里事件的工作时，强调安全理事会最近通过的第 1636（2005)号决议表明，叙利亚有义务向联合国国际独立调查委员会提供全力支持与合作。我重申，叙利亚当局和该委员会将以双边的方式商定这种合作的方法。根据上星期五的报道，该委员会与叙利亚当局已经达成了一项在维也纳约谈此事所涉及的叙利亚个人的协议。

我的这次访问证实了我早先的评估，即黎巴嫩仍然承诺推行一项政治和社会经济改革的艰巨的和重要的方案。西尼乌拉总理的政府一直在努力制订一项财政和经济计划，这将是核心小组各国下次会议的议题，这些国家已经表示支持黎巴嫩的各种改革倡议。

11 月 21 日，就在真主党从蓝线的黎巴嫩一侧向 Ghajar 村和 Shab'a 农庄区发动猛烈攻击时，黎巴嫩政府完全控制其全部领土的至关重要性得到了强调。随后沿全部蓝线展开了交火。盖埃诺先生上星期向安理会通报了这些进攻事件，安理会已经就此非常明确地表示看法。

联合国驻黎巴嫩临时部队按照其任务规定，与红十字国际委员会合作，在实现停火和确保移交被打死的三名真主党战士遗体方面发挥了重要作用，同时特别协调员德索托和秘书长黎巴嫩事务个人代表彼得森先生继续分别同以色列和黎巴嫩对话者密切接触。

我还必须报告以色列在报告所述期间、包括在真主党的进攻之前多次侵犯了黎巴嫩海岸地区的领空。在平民地区还有两次巨大的声震。袭击之后，在贝鲁特上空撒下了传单。自 11 月 21 日以来，已经记录了以色列 12 次侵犯领空行为。以色列宣称在有证据表明真主党可能采取敌对行动情况下，其行动是必要

的，然而黎巴嫩政府宣称这些侵犯行为会引发攻击。联合国多次呼吁停止这种行动，这会有助于沿蓝线维持平静。然而，这是联合国的政策，我们将继续最强烈地向双方表明，一次侵犯行为不能成为另一次侵犯行为的理由。所以，蓝线的两边必须减少紧张状态并实现安全。

最后，我从该区域返回时，对未来充满希望，但重新认识到该区域所面对的艰巨挑战。我乐观地返回，但不报幻想。

我看到了很多让我乐观的事情：在拉法渡口，巴勒斯坦人有史以来首次掌握了对其边境一部分的控制；以色列撤离和摧毁的加沙定居点为未来树立了重要的先例；巴勒斯坦官员决心推动选举和经济与安全部门的改革；而以色列官员则意识到他们必须考虑其行动对他们必须争取与之缔造和平的巴勒斯坦伙伴的影响。我在贝鲁特看到了黎巴嫩政府宣布其控制整个国家的决心，如果要确保区域和平，这是非常重要的。

另一方面，我在与双方对话者的讨论中得知，或亲眼所见，这方面进展确实面临一系列障碍：路障、检查站和以色列定居点遍布西岸；加沙和西岸许多人面临惨淡的经济和社会状况；巴勒斯坦人控制区法治不彰；以色列人每天都生活在切实的不安全和恐惧中；以色列与黎巴嫩之间的边界始终局势紧张，最近更处于动荡之中，与此同时，黎巴嫩政府尚有待充分行使其主权和控制。但我也极为高兴地看到，现场的联合国系统决心以更为协调的方式，推动改善局势。

总之，我从该地区返回时，坚信对以色列人和巴勒斯坦人来说，唯一的出路，一方面，是双方确保充分执行最近的《流动和进入协定》，另一方面，双方同时恢复行动，履行其按照第一阶段的路线图承担的义务。

巴勒斯坦权力机构必须适当改组其安全机构，并采取行动，打击参与暴力的个人。以色列必须保持克制。支持巴勒斯坦权力机构努力在今后的数周和数月恢复平静，符合以色列自身的利益。此外，巴勒斯坦需要设立一个机构，认真管理预算资源，并为今后的巴勒斯坦国作出有效规划。我怀着极大的兴趣期待关于巴勒斯坦人加强体制和发展经济的报告，报告将在两个星期内提交给特设联络委员会。

以色列政府仍需履行其路线图义务，停止定居点活动，拆除 2001 年 3 月以来建设的前哨定居点。以色列继续在现场制造既成事实，给在与以色列人的和平谈判基础上争取当选的巴勒斯坦领导人造成了损害。它还使有关的努力复杂化了，这些努力是为实现可行的两国并存办法，以西岸，包括东耶路撒冷为共同边界，并在西岸与加沙地带之间建立有意义的联系。

最后，即将开始的选举要求双方拿出最大的智慧和政治决心，它应当成为一次寻求进展，而不是陷入僵局的机会。巴勒斯坦的选举可成为一个平台，由此从一个严密和绝望的武装社会向法治社会进行必要过渡，在这个法治社会中，巴勒斯坦权力机构将拥有暴力手段的垄断权。我们希望所有人都将支持巴勒斯坦人决定自己行动，包括参与行动的权利，以色列人也将给予配合，这样才能走向进步。

如果巴勒斯坦的选举顺利进行，以色列人也通过投票箱表明他们希望其领导人采取的政治方向，我们或许就能看到迅速和坚决地实现进展的新的景象，即执行路线图的各个阶段，达成公正和持久和平目标，其前提是以色列和巴勒斯坦两个国家按照安全理事会的决议，在安全和公认边界内实现和平共处。但当然，联合国将继续努力，推动在该地区实现全面和公正和平的目标。我坚信，这一目标既是极其重要的，也是可以实现的。

主席（*以俄语发言*）：我感谢甘巴里先生通报情况。

按照安理会在先前协商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式协商，以继续我们关于这一主题的讨论。

上午 11 时 15 分散会